

una producción de PELÍCULAS PENDELTON en colaboración con la  
ORGANIZACIÓN DE ESTADOS IBEROAMERICANOS PARA LA EDUCACIÓN, LA CIENCIA Y LA CULTURA

el mundo es un lugar  
lleno de cosas que aprender...

# BIENVENIDOS

un cortometraje de JAVIER FESSER para el proyecto

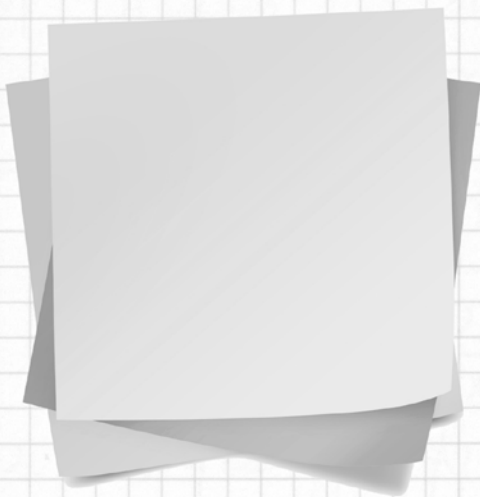
LUCES PARA   
APRENDER



UN DÍA DE CINE (PRIMARIA)

COMPETENCIA CULTURAL Y ARTÍSTICA, LINGÜÍSTICA, ALFABETIZACIÓN AUDIOVISUAL Y CRECIMIENTO PERSONAL

# MIS ANOTACIONES



# INFORME OEI Y PROYECTO LpA

---

## Proyecto *Luces para aprender* (LpA)

***Luces para aprender*** es un proyecto liderado por la **OEI**.

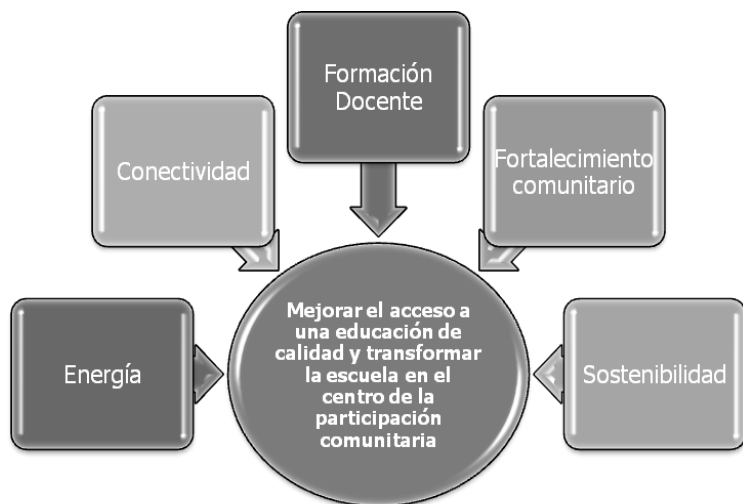
La **OEI** es la **Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura**. Un organismo internacional de carácter gubernamental para la cooperación entre los países iberoamericanos en el campo de la educación, la ciencia, la tecnología y la cultura en el contexto del desarrollo integral, la democracia y la integración regional.

Los Estados Miembros de pleno derecho y observadores son todos los países iberoamericanos que conforman la comunidad de naciones integrada por Andorra, Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Guinea Ecuatorial, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, Uruguay y Venezuela. Para ampliar la información: [www.oei.es](http://www.oei.es)

La iniciativa **LpA** lleva la electricidad a través de la energía solar y el acceso a Internet a 57.000 escuelas de Iberoamérica, la mayor parte situadas en zonas rurales de difícil acceso.

**LpA** es un proyecto que mejorará la formación de todos aquellos niños y niñas que no pueden acceder a una educación digna por falta de recursos. Con ***Luces para aprender*** se pone fin al aislamiento de las comunidades rurales, facilitando su acceso a las tecnologías de la comunicación, con el fin de colaborar en su **desarrollo educativo, económico, social y cultural**. Abre asimismo

una puerta a los **procesos de participación comunitaria**, situando a la escuela como lugar de encuentro y de ocio de la comunidad.



Tras cinco años, *LpA* se ha implementado en 13 países a través de una experiencia piloto, llegando a 556 escuelas rurales, 24.185 estudiantes y 1.117 docentes. Los países que han desarrollado esta iniciativa son: Argentina, Bolivia, Colombia, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay (aquí ya se ha llegado a electrificar el 100% de las escuelas rurales) y Panamá. Costa Rica ha iniciado su ejecución en el 2016 y en México, Brasil y Ecuador se está negociando con los Ministerios de Educación Nacionales para desarrollar el programa.

Gracias a la alianza de la OEI con la Fundación Española de Ayuda en Acción en 2018 se llevará a cabo el proyecto piloto de *Luces para Aprender* en Mozambique.

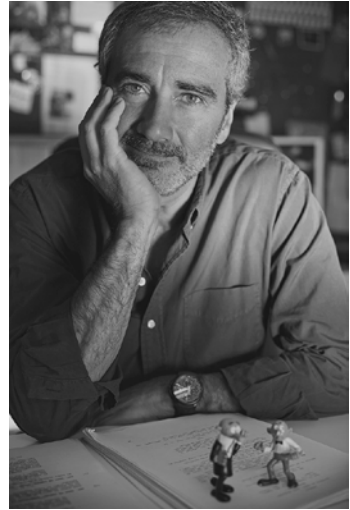
Y para estar más al día: [www.lucesparaaprender.org](http://www.lucesparaaprender.org)

# JAVIER FESSER

---

**Javier Fesser** (Madrid, 1964). Tras estudiar Ciencias de la Imagen en la Universidad Complutense de Madrid creó Línea Films, empresa dedicada a la realización de spots publicitarios. En 1992 fundó, con Luis Manso, la productora Películas Pendelton para alternar la producción publicitaria con la cinematográfica.

Las dos primeras películas que escribe y dirige son los **cortometrajes** *Aquel ritmillo* (1995) y *El secdeleto de la tlompeta* (1996), que se convierten en los más premiados del cine español, ganado el **Goya** con el primero.



Otras películas suyas (**largometrajes**): *El milagro de P. Tinto* (1998): Goya a los mejores efectos especiales. *La gran aventura de Mortadelo y Filemón* (2003): cinco premios Goya (mejor montaje, mejor dirección artística, mejor dirección de producción, mejores efectos especiales y mejor maquillaje y peluquería). *Binta y la gran idea* (2007): corto con el que estuvo nominado al **Oscar** (y que has de ver después de *Bienvenidos* que, por cierto, ya tiene más de cincuenta premios). *Camino* (2008): seis premios Goya (mejor película, director, actriz protagonista, actor de reparto, actriz revelación y guion original). *Mortadelo y Filemón contra Jimmy el Cachondo* (2014).

## **Habla el director**

¿Por qué la mayoría de sus películas son comedias?

*Porque el humor es una herramienta muy poderosa que conecta con el público. En Bienvenidos están contadas con humor situaciones que de por sí no son cómicas o graciosas.*

¿Por qué decidió hacer este corto?

*Conocí el proyecto Luces para aprender de la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI) y pensé que una historia de ficción protagonizada por niños podría ser un reflejo fiel de la situación que se vive en muchos lugares donde hay necesidades y una de ellas queda resuelta con la luz e Internet.*

¿Es difícil hacer cine con niñas y niños?

*No, no; es diferente a trabajar con profesionales y hay que emplear otros métodos. Lo que tienes que hacer es convertir el rodaje en un juego que todos entiendan y donde todos sientan que participan. Además, los niños son generosos y eso facilita el trabajo.*

¿Qué ha aprendido Javier Fesser con Bienvenidos?

*He podido conocer una comunidad cerca de Cajamarca (Perú), a 4.000 metros de altura, donde podríamos hacer una lista enorme de carencias y necesidades, pero también otra lista igual de enorme de cosas de las que aprender. Es otra forma de entender la vida. Son unas comunidades con un gran contacto directo con lo que la tierra ofrece cada día.*

¿Qué importancia tienen las escuelas en estas comunidades?

*Los maestros viven en la escuela de lunes a viernes y la relación de los niños y la comunidad con la escuela tiene un sentido más amplio del que tiene en nuestra sociedad.*

# ANTES DE VER BIENVENIDOS

---

## Ficha técnico-artística

**Título:** *Bienvenidos*.

**Pais:** España. **Año:** 2014. **Duración:** 28 minutos.

**Dirección:** Javier Fesser.

**Guion:** Javier Fesser, Luis Manso y Guillermo Fesser.

**Fotografía:** Alex Catalán.

**Montaje:** Javier Fesser.

**Sonido directo:** Rafael Cabrera.

**Edición de sonido:** Daniel Peña.

**Producción:** PELÍCULAS PENDELTON S.A.

**Reparto:** Anny Barrantes (*Anny*), Gisela Terán Vázquez (*Gisela*), Alidel Cabanillas (*Alidel*, hermano de *Anny*), Vilma Sandoval (profesora de *Gisela*), Anamelba Terán Vázquez (madre de *Gisela*), Juan Pitágoras Barrantes (padre de *Anny* y *Alidel*), Carmelina Cabrera (madre de *Anny* y *Alidel*), Nicolette Torres (*Mardel*).

**Sinopsis:** *Anny* y su hermano *Alidel*, de nueve y seis años respectivamente, todos los días caminan tres horas hasta la escuela de Inगतambo. Su camino recorre valles y montañas, pues viven en una lejana comunidad campesina en el corazón de los Andes peruanos, a más de 4000 metros de altura.

*Gisela*, la prima de *Anny*, va a otra escuela. *Gisela* es afortunada: los ingenieros han instalado en su escuela de Vista Alegre los paneles solares y la antena para tener Internet. *Anny* está deseando que hagan lo mismo en su escuela.

## Actividades previas

### Hablamos de ti

1. ¿Cómo vas hasta el colegio y cuánto te cuesta llegar?
2. ¿Qué cosas no podrías hacer en clase si no tuvieras luz eléctrica?

3. ¿Tú qué actividades haces cuando sales del colegio?

### **Hablamos de la educación, la CDN y las TIC**

4. Todos los niños, niñas y adolescentes tienen derecho a la educación. Así lo dice la **Convención sobre los Derechos del Niño** (CDN), aprobada por la Asamblea General de la **ONU** en 1989. V F.



5. Anny dice: *La suerte de mi prima Gisela es que en su escuela, además de quedarle bien cerquita de casa, los señores ingenieros instalaron recientemente la maquinaria necesaria para conectarse al mundo. ¿Qué maquinaria es esa?*

6. ¿Utilizas Internet? ¿Para qué? Para hacer los deberes \_ . Entretenerme cuando me aburro \_ . Comunicarme a través de las redes sociales \_ . Para comprar \_ . Para informarme \_ . Para...

7. ¿Tu familia lo utiliza? ¿Para qué?

8. Responde si es verdadero o falso. En el mundo hay 263 millones de niñas, niños y jóvenes que no van al colegio. V F. De ellos, 61



millones están en edad de cursar la enseñanza primaria. V F. Y la mayoría son niñas. V F.

### **Hablamos sobre alfabetización audiovisual: lectura de imágenes**

9. Responde, ¿verdadero o falso? El cine es un lenguaje que cuenta historias con imágenes y sonidos. V F.



10. Te proponemos un ejercicio de lectura de imágenes: observa el fotograma, describe con detalle lo que ves e interpreta: explica, di lo que está pasando.

11. Vamos a imaginar el sonido. ¿Qué se oye? Escribe un diálogo (¿no hablan? Escribe lo que piensan) ¿Hay música, ruidos, silencio?

12. Ahora ponle un título bonito.

## Lectura de imágenes: el cartel de la película

13. Describe con detalle todo lo que ves en el cartel.
14. ¿Qué nos dicen las imágenes sobre la película?
15. ¿De qué nos informan las letras?
16. ¿Y con qué dudas nos quedamos?

## Cómo se hizo

- El corto es parte del proyecto *Luces para aprender*, de la **Organización de Estados Iberoamericanos** (OEI), cuyo objetivo es llevar luz e Internet a más de 57.000 escuelas rurales de la zona.



- Es una historia basada en la realidad y contada como ficción.
- Se rodó en tiempo récord: 15 días (con mucho trabajo previo y posterior).

## Observa cómo se cuenta

**Hablamos de cine: el cine es un lenguaje de imágenes y sonidos**

- Está contada en tono de comedia.
- Nos quiere hacer sonreír y pensar.
- Con niñas, niños y adultos de la zona (no con profesionales).
- Con una **fotografía** de colores muy naturales e intensos.
- Moviendo la cámara para seguir a los personajes y ver sus acciones.



- Utilizando la **voz en off** de Anny, para contarnos la historia.
- En la banda sonora también hay diálogos, **música** y otros sonidos.
- Y con unos fotogramas sorpresa en los títulos finales: ten paciencia, léelos (así verás cuanta gente trabaja para hacer una película), escucha la música y...

## Cómo analizamos una película

### 1. Érase una vez...

Las películas tienen unos protagonistas que han de resolver problemas. Y hay que distinguir entre los personajes que actúan positivamente y los que no. También suele haber relaciones de amistad o amor. Y las cosas suceden en el presente, el pasado o el futuro; en un momento (¿es de día o de noche?) y en un lugar: los escenarios (¿interiores o exteriores?).

### 2. El cine cuenta historias con imágenes y sonidos

En cine, cuando se habla de las imágenes, se habla de la **fotografía**: lo que se ve en el cuadro de la pantalla y cómo: el tamaño de los personajes y objetos; qué está delante y qué detrás; desde dónde vemos (desde arriba, a la altura de los ojos...); si es blanco y negro o color; si hay mucha luz o poca; la intensidad del brillo, etc. Si la cámara se mueve o no, cuándo y cómo se mueve...

Y el sonido: ¿Hablan?, ¿hay **música**?, ¿ruidos?, ¿silencio?

### 3. ¿Qué nos han contado?



# DESPUÉS DE VER *BIENVENIDOS*

---

## Actividades posteriores

### Repasamos

17. ¿Qué cosas no has entendido bien del **cortometraje**?
  
18. ¿Qué te ha gustado más?
  
19. ¿Qué hacen los protagonistas después de ir a la escuela?
  
20. ¿Tu vida es diferente a la suya? Responde con ejemplos
  
21. ¿Qué hacen los niños de la película que no haces tú y qué haces tú que no hacen ellos?

### Un poquito de geografía del mundo

22. La película se desarrolla en Perú, uno de los 23 países que forman la **OEI**. En Lima, su capital, trabaja *Mardeli*, la hermana de *Gisela*. Y hablando de capitales, ¿te sabes las del resto de países de la OEI?

Andorra,

Argentina,

Bolivia,

Brasil,

Colombia,

Costa Rica,

Cuba,

Chile,

República Dominicana,

Ecuador,

El Salvador,

España,

Guatemala,  
Guinea Ecuatorial,  
Honduras,  
México,  
Nicaragua,

Panamá,  
Paraguay,  
Portugal,  
Uruguay,  
Venezuela,

23. A qué se dedican los adultos que salen en *Bienvenidos, en qué* trabajan (también hay un niño que no va a la escuela y trabaja).



24. Di si es verdadero o falso. Una gran parte de la población mundial no tiene acceso a las mejoras tecnológicas y sigue viviendo sin luz o agua corriente. V F. Una tercera parte de la población mundial disfruta de dos tercios de la riqueza del mundo. V F.

**Reflexiones para tu crecimiento personal: los temas de la película**

25. ¿En qué se parecen y en qué se diferencian las escuelas de la película y la tuya?

26. Gisela recita el poema de José Martí *Cultivo una rosa blanca*:

*Cultivo una rosa blanca / en junio como en enero / para el amigo sincero / que me da su mano franca. / Y para el cruel que me arranca / el corazón con que vivo, / cardo ni ortiga cultivo; / cultivo la rosa blanca. ¿Puedes explicar qué significa?*

27. Estos son los temas que trata la película. Pon ejemplos.

El derecho de las niñas y niños a tener una educación de calidad, vivan en una ciudad o en una pequeña población.

Mostrar que las **TIC** favorecen el desarrollo de las personas.

Lo importante que es estar informados.

La amistad como valor positivo.

Que la familia es necesaria.

La vida en contacto con la naturaleza.

Que no por tener más dinero se es más feliz.

28. La maestra de *Gisela* dice: *Sabio no es el que lo sabe todo, sino aquel que hace mejores preguntas.* ¿Verdadero o falso?

29. ¿Crees que esto se puede relacionar con la frase que dice *En Internet está todo, pero hay que saberlo buscar.*

30. ¿Verdadero falso? La profesora de Anny avisa en clase de los peligros de hablar con extraños. V F. De igual forma cuando navegamos por Internet o nos relacionamos a través de las redes sociales hemos de tener cuidado. V F. Por eso es bueno que lo hagamos según unas normas acordadas con nuestra familia. V F. ¡Cuántos más contactos, más amigos! V F. En Internet vale todo. V F.

## Alfabetización audiovisual: analizamos la película

31. Haremos este ejercicio según lo aprendido en la página 12.

¿Verdadero o falso? La gran mayoría de los personajes de *Bienvenidos* son positivos. V F. Y hay historias de amistad y amor. V F.

32. ¿Hay algún personaje que se comporta negativamente?

33. ¿Y los problemas a resolver, cuáles son?

34. Y todo sucede en el... ¿pasado, presente o futuro?

35. ¿De día o de noche?

36. ¿Y en qué escenarios?

37. Hablamos ahora de las imágenes, y lo haremos analizando los fotogramas del cuaderno según hemos explicado en la página 9, actividad 10.

38. Aquí tienes la película resumida en 10 episodios. Ordénalos.

\_Gisela termina de recitar *Cultivo la rosa blanca* a su madre, que la felicita y le pide que le ayude trayendo un poquito de leña.

2. Desde un plano general de la casa vamos alejándonos hasta ver la tierra desde el espacio.  
Titulo: *Bienvenidos*.

4. La maestra de Gisela les explica cómo se busca en Internet.

\_Anny y Alidel van a la escuela y el cartero les da una carta.





\_Gisela envía una foto a su hermana que está trabajando en Lima.

\_Escuchamos a Anny decir: *Cuando nosotros tengamos el internet en nuestra escuela podremos saber todas esas cosas, podremos contactar con niños de otros lugares, [...] y hasta tener seguidores.*

8. Gisela sube un video a Youtube para su papá.

\_Anny y Alidel se han olvidado de entregar la carta y van de nuevo camino a la escuela cuando les alcanza la camioneta de la OEI.

\_Cartel: LUCES PARA APRENDER ES UN PROYECTO DE LA OEI PARA LLEVAR LUZ E INTERNET A 66.000 ESCUELAS DE LATINOAMÉRICA.

\_Anny cuenta que su prima Gisela ya tiene Internet en su escuela, y dice que todo está en la nube, como el despistado de su hermano.

39. Por último analizamos la banda sonora de *Bienvenidos*, que se compone de:

la voz en *off* de...

los diálogos entre...

la música, ¿de qué tipo? (consulta el Vocabulario)

Y otros sonidos...

40. ¿Qué significa el título? ¿Quiénes son bienvenidos? Pon otro.



41. Marca las respuestas que tú crees que mejor definen la película: Una historia llena de humor y ternura, que me ha hecho reflexionar sobre el derecho a recibir una educación de calidad \_\_. Aburrida y lenta \_\_. Me parece que tiene un guion emotivo, ingenioso y cómico \_\_. Una película que no me ha interesado \_\_. Diferente de las que suelo ver \_\_. Un corto gracioso y entretenido \_\_. Una historia que hace pensar \_\_. Recomendable \_\_. Con una fotografía muy bonita \_\_. Con buenas interpretaciones \_\_. Para todos los públicos \_\_. Corto con una fotografía de colores muy naturales e intensos \_\_.

### **Vamos a imaginar**

42. ¿Qué pondrá en esa carta para la maestra, quién la envía (una pista: es correo internacional)?

43. Escribe otras secuencias para acabar la película.

### **Para hacer en casa con la familia**

44. Si tuvieses el correo electrónico de Anny, Alidel, Gisela, Huber y otras niñas y niños que verán el cortometraje y trabajarán con esta guía didáctica, ¿qué les contarías de tu vida?

45. Inventa un *blog* sobre cine y ponle nombre. Después, usando el Vocabulario escribe un comentario sobre *Bienvenidos* y léelo a tu familia (y si quieren ver el corto, pídelo en el colegio).

# VOCABULARIO

---

**Cortometraje:** Una película que no dura más de 30 minutos. Las primeras películas de la historia eran cortos y duraban menos de un minuto. Ahora la mejor manera de ver cortos es en los festivales o en Internet a través de las plataformas *on line*.

**Cui:** Cuy. En Argentina, Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú, conejillo de Indias.

**Convención sobre los Derechos del Niño (CDN):** Aprobada por la **ONU** (20-XI-1989). Reconoce a los niños y niñas sus derechos, subrayando la necesidad de proporcionarles cuidado y asistencia en razón de su vulnerabilidad. Hay 195 países que la han firmado.



**Fotografía:** Puesta en imágenes de la historia a través de la iluminación (en la foto de la página 11 Javier Fesser lleva un pequeño foco), los encuadres y los movimientos de cámara.

**Fotograma:** Imagen fotográfica sacada de una película.

**Música convencional:** Se añade para crear una atmósfera, un ambiente, dar ritmo, transmitir una emoción; la escucha el público y no los personajes. Si los personajes la oyen es **naturalista** (en el minuto nueve suena una canción en la radio del padre de Huber).

**ONU:** La Organización de las Naciones Unidas es una asociación internacional creada en 1945. Formada por 192 países que se reúnen para trabajar en pro de la paz y la seguridad de los pueblos, así como para luchar contra la pobreza y la injusticia, defendiendo los derechos de las personas y promoviendo la amistad entre las naciones para favorecer el progreso económico y social.

**Oscar:** El premio más importante y prestigioso que da la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de Estados Unidos.

**Premio Goya:** El más importante que da la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España.

**TIC:** Tecnologías de la Información y la Comunicación (móviles, televisores, reproductores portátiles de audio y video y consolas).

**Voz en off:** Voz que se escucha pero no pertenece sincrónicamente a ningún personaje que esté hablando en pantalla. En *Bienvenidos* la voz en *off* de *Anny* nos transmite sus pensamientos, cuenta la historia y comenta la acción (unas veces la anticipa y otras, al comparar lo que oímos con lo que vemos, nos hace reír).

UN DÍA DE CINE. Competencia lingüística, alfabetización audiovisual y crecimiento personal

Guía: Ángel Gonzalvo Vallespi. Fotos: © Películas Pendelton

Departamento de Educación, Cultura y Deporte. Dirección General de Innovación, Equidad y Participación

Avda. Ranillas nº. 5. Planta 3ª. 550071 Zaragoza (España) [undiadecine@aragon.es](mailto:undiadecine@aragon.es)

Secretaría General OEI. Bravo Murillo, 38. 28015 Madrid (España)

Tel.: (34) 91 594 43 82. Extensión 136 Fax: (34) 91 594 32 86 [secretaria.general@oei.es](mailto:secretaria.general@oei.es)

Persona de contacto: Angélica Páez. [apaez@oei.es](mailto:apaez@oei.es)

[www.oei.es](http://www.oei.es) <http://catedu.es/undiadecine-alfabetizacionaudiovisual>